

Potvrdenie pre cezhraničných pracovníkov o výkone zamestnania
(Bestätigung über Arbeitsausübung – Munkáltatói igazolás határon ingázók részére)

Potvrduje sa, že osoba

(Es wird bestätigt, dass)
(Igazolom, hogy a lent említett személy)
(Hereby confirms, that)

Meno a Priezvisko:.....

(Vor- und Nachname)
(Utó- és vezetéknev)
(Name and Surname)

Rok narodenia:.....

(Geburtsjahr)
(Születési dátum)
(Year of Birth)

Názov spoločnosti/úradu/organizácie.....

(Name der Firma/des Amtes/der Organisation)
(Foglalkoztatói társaság/hivatal/szervezet)
(Name of Company/Authority/Organization)

Adresa miesta výkonu práce.....

(Adresse der Arbeitsausübung)
(Munkavégzés helye, címe)
(Address of workplace)

Čestne vyhlasujem:

Všetky údaje som uviedol pravdivo a nič som úmyselne nezamľčal.

Miesto výkonu práce sa nachádza vo vzdialenosti.....kilometrov od štátnej hranice SR, t.j. v prihraničnom pásme do 30 km od hraničného priechodu na štátnej hranici a môj pracovnoprávny vzťah trvá aj v súčasnosti.

Hiermit erkläre ich:

Ich habe alle Daten wahrheitsgemäß angegeben und nichts absichtlich verborgen.

Der Arbeitsplatz befindet sich in einer Entfernung von Kilometern von der Staatsgrenze der Slowakischen Republik, d.h. in der Grenzzone innerhalb von 30 km von der Staatsgrenze und mein Arbeitsverhältnis dauert zur Zeit .

Nyilatkozom:

Hogy az összes megadott adat megfelel a valóságnak és szándékoson nem hallgattam el semmit. A munkavégzésem helye kilométer távolságban helyezkedik el a Szlovák Köztársaság államhatártól, vagyis a határ menti 30 kilométeres sávban található az államhatártól, és az én munkáltatói jogviszonyom jelen időben is fennáll

All given data are correct and I did not intentionally concealed anything. The place of work is kilometers from the State border of SR, i. e. in the border cross point up to 30 km from the state border and my employment relationship is valid

Podpis zamestnanca:.....

Unterschrift: Aláírás
(Address of workplace)

V (in) – (kelt).....dňa (am) – (dátum)

Zeitbetreut e. U.
GF: Martin Zeitelberger
pečiatka a podpis zamestnávateľa
(Stempel und Unterschrift des Arbeitsgebers)
(Munkáltatói bélyegző és aláírás)
Meissegymögasse 20/8/3
1130 Wien
Tel.: +43(0) 664 2461 770
www.zeitbetreut.at